

Zeitschrift: Wasser Energie Luft = Eau énergie air = Acqua energia aria
Herausgeber: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband
Band: 72 (1980)
Heft: 7-8

Rubrik: Mitteilungen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

VGL
Schweiz. Vereinigung für Gewässerschutz und
Lufthygiene
Ligue suisse pour la protection des eaux et de l'air

Delegiertenversammlung VGL 1980

Freitag, 26. September 1980, 15 Uhr in der Mustermesse
Basel, Konferenzzimmer «Zürich».

Die Delegiertenversammlung findet im Anschluss an das
Seminar des EAS (Europäisches Abwasser- und Abfall-
Symposium) über die «Landwirtschaftliche Verwertung
von Abwasserschlämmen», das vom 24. bis 26. September
1980, ebenfalls in Basel durchgeführt wird, statt.

15.00 Begrüssung durch den Präsidenten der VGL, Pro-
fessor Dr. R. Braun

15.10 Kurze Information zum EAS-Seminar

16.00 Abwicklung der statutarischen Geschäfte

Traktanden

1. Protokoll der Delegierten-Versammlung VGL vom
Dienstag, 29. Mai 1979, in Basel
2. Jahresbericht des Präsidenten VGL 1979
3. Jahresrechnung 1979 und Revisorenbericht
4. Budget 1980
5. Wahlen:
 - a) Vorstand
 - b) Präsident
 - c) Vizepräsidenten
 - d) Kontrollstelle
6. Ehrungen
7. Tätigkeit der VGL
8. Verschiedenes



ASAE
Association suisse pour l'aménagement des eaux

Assemblée générale

du jeudi/vendredi les 25 et 26 septembre 1980 à Fribourg

Programme

Jeudi 25 septembre 1980

- 15.45 69^e assemblée générale à l'auditoire «C» de l'Uni-
versité de Fribourg, avenue Weck-Reynold
Discours du président M. Werner Jauslin

Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal de la 68^e assemblée générale du
13 septembre 1979 à Schaffhouse
(Publié dans «Wasser, Energie, Luft – Eau,
énergie, air» n° 11/12, 1979, p. 251–256)
- 2° Rapport annuel 1979
- 3° Compte d'exploitation 1979; rapport des
vérificateurs des comptes
- 4° Budget 1981; cotisations 1981
- 5° Elections
- 6° Date de l'assemblée générale 1981
- 7° Communications diverses
- 8° Questions

- 16.30 «Les énergies du XXI^e siècle et les applications ac-
tuelles»
Conférence du Prof. André Gardel, Institut de pro-
duction d'énergie à l'Ecole polytechnique fédérale,
Lausanne

19.00 Apéritif et

20.00 Banquet à l'Eurotel, Grands-Places 14

Programme pour les dames

- 15.45 Rassemblement devant l'auditoire «C» de l'Univer-
sité de Fribourg, avenue Weck-Reynold. Visite du
Musée d'art et d'histoire (rue Pierre-Aeby 227), gui-
dée par Mademoiselle Lehnerr, vice-directrice.

Vendredi 26 septembre 1980, excursions

Excursion «Haute Gruyère»

- 9.15 Départ des cars (devant l'Eurotel) pour le barrage
de Rossinière. Visite de la centrale de Montbovon et
de l'usine-barrage de Lessoc.
Lunch à Gruyères. Visite de la ville de Gruyères.
16.15 Arrivée à Fribourg

Excursion «La ville de Fribourg et ses environs»

- 9.30 Départ des cars devant l'Eurotel. Visite guidée de la
ville en car et à pieds. Grangeneuve, Ecole d'agri-
culture (diorama sur le canton de Fribourg et visite
du centre de formation laitière).
Lunch à Grangeneuve.
Visite de l'abbaye de Hauterive. L'église qui date du
12^e siècle est située dans les falaises de la Sarine.
Conçue dans le style roman sobre et sévère exigé
par le fondateur de l'ordre de Cîteaux, elle a bénéfi-
cié, au cours des siècles, de divers embellisse-
ments, comme en témoigne l'abside ou les stalles,
chef-d'œuvre de sculpture.
16.15 Arrivée à Fribourg



Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband

Hauptversammlung

Donnerstag/Freitag, 25./26. September 1980, in Freiburg

Programm

Donnerstag, 25. September 1979

15.45 69. Hauptversammlung im Auditorium «C» der Universität Freiburg, avenue Weck-Reynold. Präsidialansprache von alt Ständerat Werner Jauslin

Traktanden:

1. Protokoll der 68. Hauptversammlung vom 13. September 1979 in Schaffhausen (veröffentlicht in «Wasser, Energie, Luft – Eau, énergie, air» Heft 11/12 1979, S. 251–256)
2. Jahresbericht 1979
3. Betriebsrechnung 1979; Bericht der Kontrollstelle
4. Voranschlag 1981; Festlegung der Mitgliederbeiträge
5. Wahlen
6. Festlegung der Hauptversammlung 1981
7. Verschiedene Mitteilungen
8. Umfrage

16.30 «Les énergies du XXI^e siècle et les applications actuelles», Vortrag von Prof. André Gardel, Institut de production d'énergie à l'Ecole polytechnique fédérale, Lausanne

19.00 Apéritif und

20.00 Gemeinsames Nachtessen im Eurotel, Grands-Places 14

Damenprogramm

15.45 Besammlung vor dem Auditorium «C» der Universität Freiburg, avenue de Weck-Reynold. Besuch des Museums für Kunst und Geschichte unter kundiger Führung von Fräulein Lehnerr, Vizedirektorin (rue Pierre-Aeby 277).

Freitag, 26. September 1980, Exkursionen

Exkursion «Haute Gruyère»

9.00 Abfahrt auf dem Carparkplatz vor dem Eurotel. Fahrt zur Staumauer Rossinière. Besichtigung der Zentrale Montbovon und von Zentrale und Staumauer Lessoc. Mittagessen in Gruyères. Anschliessend Spaziergang durch das Städtchen.

16.15 Ankunft in Freiburg

Exkursion «Sehenswertes in und um Freiburg»

9.00 Abfahrt auf dem Carparkplatz vor dem Eurotel für eine Stadtbesichtigung im Car und zu Fuss. Grangeneuve, Ecole d'agriculture (Diorama über den Kanton Freiburg, Besichtigung des milchwirtschaftlichen Ausbildungszentrums). Mittagessen in Grangeneuve. Besichtigung des Zisterzienserklosters Altenriif (Hauterive). Die im 12. Jahrhundert gebaute Kirche ist in den Felsen an der Saane eingebaut. Nach dem Willen des Gründers der Zisterzienser im nüchternen und strengen romanischen Stil erbaut, erfuhr die Abtei im Laufe der Jahrhunderte zahlreiche Verschönerungen, wie dies etwa die Apsis oder das Chorgestühl, Meisterwerk der Schnitzkunst, bezeugen.

16.15 Ankunft in Freiburg